



HANGON KAUPUNKI

HANGÖ STAD

Tiedote kuntalaisille - Infoblad till kommuninvånarna 01/2020

*Aurinkoista kesää!
Solig sommar!*



Hyvät hankolaiset,

Olemme eläneet kevään, joka yllätti meidät kaikki – siitä tuli monella tapaa sellainen, mitä kukaan meistä ei ole aiemmin kokenut. Tätä kirjoittaessani emme voi sanoa, että vaara olisi vielä ohi ja joudummekin varmasti odottamaan muutaman vuoden ennen kuin voimme palata normaaliin, tai pikemminkin uuteen normaaliin. Hanko on toistaiseksi selviytynyt koronatarunnoilta, mutta taloudelliset seuraukset ovat äärimmäisen ankarat. Meillä on valitettavasti edessämme miljoonatappiot, enkä usko, että valtio tulee niitä täysin kompensoimaan. Ekonomistit pelkäävät, että kestää neljästä kahdeksaan vuotta ennen kuin olemme pandemian edeltäneen ajan vauhdissa. Tämä tarkoittaa, että meidän on pakko tehdä suuria ja raskaita päätöksiä pelastaaksemme taloutemme ja siten varmistaa, että Hangolla on riittävästi elinvoimaa, jotta pystymme jatkamaan itsenäisenä kuntana myös tulevaisuudessa.

Koronalla on kaikessa kauheudessaan ollut muutamia positiivisiakin sivuvaikutuksia. Olemme kaupunkina, yritykset ja muut organisaatiot mukaan lukien, ottaneet jättiharppauksen digitalisaatiossa. Etätöistä ja etäkokouksista on tullut luonnollinen osa arkipäivää. Se on tuonut mukanaan tehokkuutta ja ajansäästöä sekä pienentyneitä liikennepäästöjä. Uskon, että tulemme myös tulevaisuudessa hyödyntämään tätä. Uskon myös, että tulemme näkemään yhä useampia, jotka etätyöskentelevät jatkossakin Hangosta käsin.

Yksi meidän hienoista hankolaisista yrityksistämme, Filterpak, näki mahdollisuuden, otti askeleen ja panostaa nyt suojauskäytön valmistukseen - suojauskäytön, joista on ollut huutava pula koko maailmassa. On ilahduttavaa, että maskien tuotanto luo kasvua ja uusia työlläisyyksiä. Voimme myös olla ylpeitä siitä, että olemme mukana edistämässä niinkin tärkeiden tuotteiden Suomen omavaraisuusasteen kasvua.

Kun epidemia puhkesi Suomessa, kaupunki perusti laajennetun johtoryhmän, joka on johtanut koronatorjuntatyötä valtioneuvoston ja THL:n määräysten ja suositusten mukaisesti. Voin tyytyväisenä todeta, että se työ on sujunut erittäin hyvin, ja meillä on ollut hyvä tilannekuva. Tämä on tarkoittanut rauhaa ja päättäväisyyttä organisaatiossa. Tämä on myös ollut erittäin hyödyllinen jakso oppia uutta ja nopeasti kehittää uusia rakenteita ja toimintatapoja – näistä meillä kaikilla on hyötyä tulevaisuuden haasteissa.

Me ja meidän matkailuyrittäjämme olemme olleet huolestuneita kesän lähestyessä, mutta olen vakuuttunut siitä, että Hango tulee olemaan yksi voittajista nyt, kun kotimaan matkailu tulee olemaan suosittua tänä kesänä. Monia suuria tapahtumia, joihin olemme tottuneet ja joita odotamme innolla, on siirretty vuoteen 2021, mikä on harmillista, mutta vastuullista ja ymmärrettävää. Monet meidän hienoista ravintoloistamme avaavat ovensa, rajoitukset huomioiden. Toivottavasti me kaikki voimme nauttia heidän hyvästä ruoasta ja miellyttävästä palvelusta.

Meillä kaikilla on vastuu jatkossakin osoittaa huomaavaisuutta, pitää turvavälit ja pestä kädet. Toimimalla yhdessä näin voimme voittaa epidemian ja suojata meidän iäkkäitä, sairaita ja meitä kaikkia!

Toivotan kaikille asukkaille, osa-aikaisille asukkaille ja vieraille oikein ihanaa kesää meidän kauniissa, pienessä kaupungissamme meren äärellä!



Denis Strandell
kaupunginjohtaja - stadsdirektör

Bästa Hangöbor,

Vi har levt igenom en vår som överraskade oss alla - på många sätt blev det något som ingen av oss upplevt tidigare. I skrivande stund kan man inte säga att faran skulle vara över ännu utan vi får säkert vänta något år innan vi kan återgå till det normala eller snarare det nya normala. Hangö har tillsvidare besparats coronasmittan men de ekonomiska konsekvenserna är ytterst betungande. Vi ser tyvärr framför oss miljontals förluster och jag tror inte staten kommer att kompensera dem fullt ut. Ekonomerna befarar att det kan ta mellan fyra till åtta år innan vi är tillbaka i den fart vi hade före pandemin. Det betyder att vi blir tvungna att göra stora och tunga beslut för att rädda vår ekonomi och därigenom säkerställa att Hangö har tillräckligt med livskraft att kunna fortsätta som självständig kommun även i framtiden.

Coronan har i all sin hemsighet haft några positiva sidoeffekter. Vi har inom staden och i företag och andra organisationer tagit ett jättekälv inom digitalisering. Distansarbete och distansmöten har blivit en naturlig del av vardagen. Det har medfört effektivitet och tidsinsparning samt minskade trafikutsläpp. Detta tror jag att vi kommer att bära med oss också i framtiden. Jag tror också att vi kommer att se allt flera som distansarbetar från Hangö också i fortsättningen.

Ett av våra fina Hangöföretag, Filterpak, såg chansen, tog steget ut och satsar nu på tillverkning av skyddsmasker vilka det har varit en skrikande brist på i hela världen. Det är glädjande att det skapar tillväxt och nya arbetstillfällen. Vi kan också vara stolta då vi kan bidra till att öka på Finlands självförsörjningsgrad i så pass viktiga produkter.

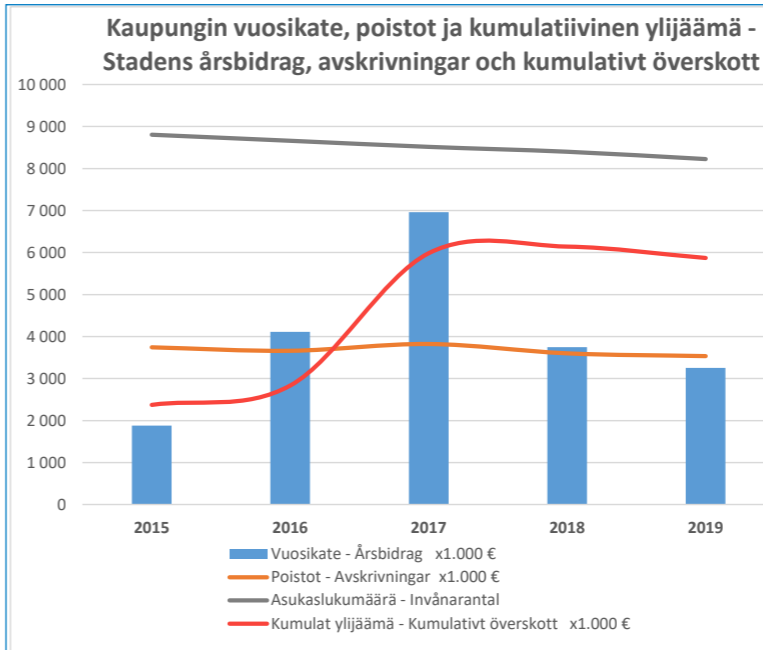
Då epidemin bröt ut i Finland grundade staden en utökad ledningsgrupp som lett coronabekämpningsarbetet i enlighet med statsrådets och THL:s bestämmelser och rekommendationer. Jag kan nu nöjt konstatera att det arbetet förlöpt ytterst bra och vi har haft en bra lägesbild. Det har inneburit lugn och stadga i organisationen. Detta har också varit en mycket nyttig period av att lära sig nytt och snabbt bygga upp nya strukturer och handlingsätt - något som vi alla kommer att ha nytta av i framtidens utmaningar.

Vi och våra turistföretagare har varit oroliga inför sommaren men jag är övertygad om att Hangö är en vinnare nu då inrikesturismen kommer att vara pop i sommar. Många av de stora evenemangen vi är vana vid och som vi ser fram emot kommer inte att arrangeras i sommar utan har flyttats till 2021, vilket är synd men det är ansvarsfullt och förståeligt. Våra många trevliga restauranger kommer att öppna men har restriktioner att ta i beaktande. Hoppas vi alla kan få njuta av deras goda mat och trevliga service.

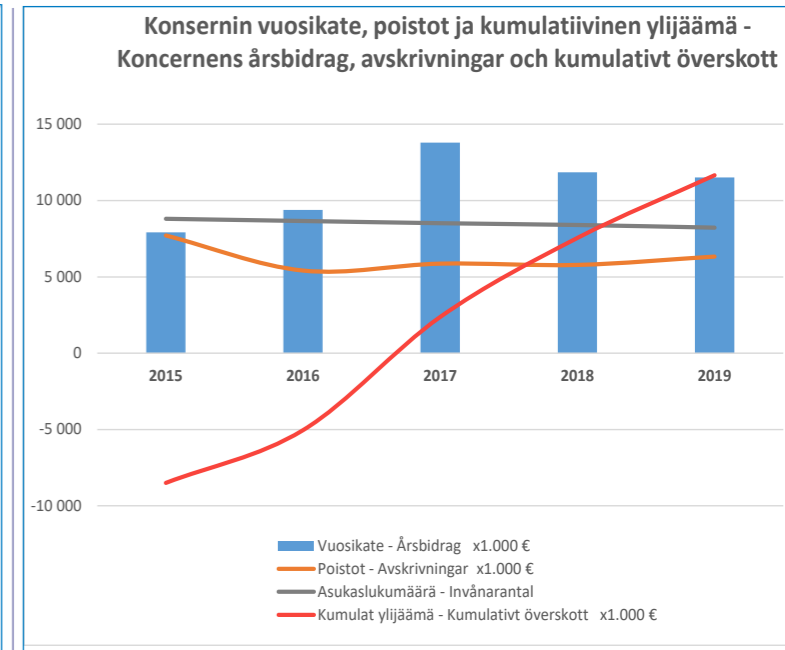
Vi har alla ett ansvar att fortsättningsvis visa hänsyn, hålla avstånd och tvätta händerna. Genom att tillsammans göra så kan vi övervinna epidemin och skydda våra äldre, sjuka och oss alla!

Jag önskar alla invånare, deltidsinvånare och gäster en riktigt skön sommar i vår vackra lilla stad vid havet!

Tilinpäätös - 2019 - Bokslut



	2015	2016	2017	2018	2019
Vuosikate - Årsbidrag x1.000 €	1 881	4 113	6 963	3 748	3 255
Poistot - Avskrivningar x1.000 €	3 744	3 662	3 823	3 600	3 535
Kumulativt överskott x1.000 €	2 374	2 835	5 985	6 141	5 871
Asukaslukumäärä - Invånarantal	8 805	8 661	8 516	8 400	8 225



	2015	2016	2017	2018	2019
Vuosikate - Årsbidrag x1.000 €	7 923	9 390	13 792	11 851	11 521
Poistot - Avskrivningar x1.000 €	7 713	5 414	5 867	5 783	6 330
Kumulativt överskott x1.000 €	-8 499	-5 043	2 375	7 551	11 659
Asukaslukumäärä - Invånarantal	8 805	8 661	8 516	8 400	8 225

TILINPÄÄTÖS - BOKSLUT 1.1. - 31.12.2019

(1 000 eur)

Tuloslaskelma Resultaträkning

	2019	2018
Toimintatuotot - Verksamhetens intäkter	15 813	16 077
Valmistus omaan käyttöön - Tillverkning för eget bruk	225	300
Henkilöstökulut - Personalkostnader	-28 636	-27 512
Palvelujen ostot - Köp av tjänster	-30 240	-29 106
Aineet, tarvikkeet ja tavarat - Material, förnödenheter och varor	- 4 931	- 5 036
Avustukset muille - Understöd till övriga	- 2 610	- 2 750
Muut toimintakulut - Övriga verksamhetens kostnader	- 1 635	- 1 356
Toimintakulut yhteensä - Verksamhetens kostnader totalt	- 68 052	- 65 760
TOIMINTAKATE - VERKSAMHETS BIDRAG	-52 014	-49 383
Verotulot - Skatteinkomster	39 454	38 681
Valtionosuudet - Statsandelar	12 613	12 372
Rahoituskulut netto - Finansiella kostnader netto	3 202	2 078
VUOSIKATE - ÅRS BIDRAG	3 255	3 747
Poistot ja arvoalentumiset - Avskrivningar och nedskrivningar	-3 525	-3 590
ALI-YLIJÄÄMÄ - UNDER-ÖVERSKOTT	- 270	157
KERTYNYT YLIJÄÄMÄ - ACKUMULERAT ÖVERSKOTT	5 871	6 141
KONSERNI - KONCERNEN		
Konsernin tulos / ylijäämä - Koncernens resultat / överskott	4 146	5 176

Voit lukea koko tilinpäätöksen 2019 osoitteesta hanko.fi/tilinpaatos

Du kan läsa hela bokslutet 2019 på adressen hanko.fi/bokslut

Kaupunginhallitus päätti helmikuussa 2020 julistaa kaupungin yleiset uimarannat savuttomiksi.

Yleisille uimarannoille kaupunki on tehnyt erilliset **tupakointipaikat**, jotka on varustettu tuhkakuppeilla. Uimarantojen ilmoitustauluilla on suositus olla tupakoimatta yleisillä uimarannoilla.

Hangon savuttomat uimarannat ovat Bellevue, Plagen, Casinon ranta, Regattaranta, Tulliniemi, Slaktis, Hangonkylän ranta, Märsan ja hyppytorni, Silversand sekä Lappohja.

Hankolaiset ja osa-aikaiset hankolaiset – huolehdittehan tupakantumpeista ympäristöystävällisellä tavalla!

Stadsstyrelsen beslutade i februari 2020 att utlysa Hangös allmänna badstränder rökfria.

På de allmänna badstränderna har staden anvisat skilda **rökror** och försett dem med för användningen lämpade askkoppar. På badsträndernas anslagstavlor finns en rekommendation om att inte röka på allmänna badstränder.

De rökfria badstränderna i Hangö är Bellevue, Plagen, Casinostranden, Regattastranden, Tulludden, Slaktis, Hangöbystrand, Märsan och hoppbryggan, Silversand samt Lappvik.

Hangöbor och deltidshangöbor – ni tar väl hand om tobaksfimparna på ett miljövänligt sätt!



Kristina Boström-Förström



Kristina Boström-Förström



Nina Näsänen

Ethän heitä tumppeja maahan!

Du kastar väl inte fimpar på marken!

Kiitos - Tack

Hangon kaupunki on vuodesta 2016 ollut myös savuton kunta. Hangö stad har sedan 2016 varit även en rökfri kommun.

Hangon museo dokumentoi ihmisten koronakokemuksia

Miltä arkesi näyttää koronapandemian aikana?

Tämä kevät on ollut poikkeuksellista aikaa, joka varmaan jää ihmisten muistiin. Epävarmuus on vielä suurta, ja emme tiedä miten pitkään COVID-19 tulee vaikuttamaan elämiimme. Museoiden tehtävä on dokumentoida mitä tapahtuu yhteiskunnassa, jotta tulevaisuudessa museon kokoelmissa on tietoa tapahtuneesta. Siksi keräämme kertomuksia, valokuvia ja esineitä, jotka kertovat poikkeusoloista.

Hangon museolla on sivusto minunhankoni.fi, jonne voit lähettää valokuvia ja kertomuksia.

Länsi-Uudenmaan museolla on lyhyt kysely: "Länsi-uusimaalainen arki - Länsi-Uudenmaan museo tallentaa koronapandemian vaikutuksia", jonka kautta museot alueellamme saavat tietoa tilanteesta.

Kysely löytyy sivulta ektamuseum.fi/



Nalle ikkunassa Gunnarsinrannassa. Nalle i Gunnarsstrandfönster.

Hangö museum dokumenterar människors coronaerfarenheter

Hur ser din vardag ut under coronapandemin?

Den här våren har vi levt i besynnerliga tider som säkert blir kvar i våra minnen. Osäkerheten är ännu stor och vi vet inte hur länge COVID-19 kommer att inverka på våra liv. Museernas uppgift är att dokumentera

det som händer i samhället så att det i framtiden finns i museets samlingar uppgifter om vad som hänt. Därför samlar vi in berättelser, foton och föremål som berättar om undantagstillståndet.

Hangö museum har en egen sida mitthango.fi dit du kan skicka bilder och berättelser.

Västra Nylands museum har en kort enkät: "Västnyländsk vardag – nutidsdokumentation av Västra Nylands museum." Via den här enkäten får museerna i vår region mera information om läget.

Enkäten finns på sidan ektamuseum.fi/sv/

Lasten ja nuorten palvelut korona-aikana - Barn-och ungdomstjänster under coronatiden

Tunnetko huolta koronatilanteen takia? Ovatko viikot etäopetuksessa vieneet voimia? Huolestuttaako sinua koulun / opiskelujen aloittaminen syksyllä? Mitä lapset puuhastelevat kesäkuukausina? Huolestuttaako perheen talous sinua?

Koronapoikkeusolojen aikana kaupungin lasten ja nuorten palvelut ovat tiivistäneet yhteistyötään tavoittaakseen lapsiperheet ja viestimällä heille, että **tukea ja apua on saatavilla, jos arki tuntuu raskaalta.**

Muun muassa nuorisotoimi, lasten- ja nuorten vastaanotto sekä sosiaalitoimi tarjoavat edelleen erilaisia tukimuotoja. Ennen kesälomaa on Wilman kautta lähetetty infopaketti kaikista lapsi- ja nuorisopalveluista koronapandemian aikana.

Infopaketin materiaali on saatavilla eri toimipisteistä sekä kaupungin verkkosivulta (hanko.fi/sosiaalipalvelut) ja Facebookista.

Kaikki – sekä lapset, teini-ikäiset ja vanhemmat – ovat tervetulleita ottamaan yhteyttä!

Känner du oro på grund av coronasituationen? Har veckorna med distansundervisning tårt på krafterna? Oroar du dig inför skol-/studiestarten i höst? Vad ska barnen sysselsätta sig med under sommarmånaderna? Bekymrar du dig för familjens ekonomi?

Under coronaundantagstillståndet har stadens barn- och ungdomstjänster intensifierat sitt samarbete för att nå ut till barnfamiljerna med budskap om att det finns **stöd och hjälp att få om vardagen känns tung.**

Olika former av stöd erbjuds fortsättningsvis bl.a. via ungdomssektorn, barn- och ungdoms-

mottagningen samt socialväsendet. Informationsmaterial om tjänster för familjer med barn och unga under coronapandemin har före sommarlovet skickats ut via Wilma.

Materialet finns tillgängligt på de olika verksamhetsställena samt på stadens webbplats (hanko.fi/socialservice) och Facebook.

Alla – både barn, tonåringar och föräldrar – är välkomna att ta kontakt!

Koronapandemian takia viikon 12 alussa oli ilmassa jo enteitä siitä, että etäopetukseen ollaan todennäköisesti siirtymässä. Hangon kouluissa, kuten muuallakin Suomessa, etäopetukseen siirryttiinkin keskiviikkona 18.3. Etäopetus sujui pääsääntöisesti hyvin, ja tässä saatte nyt lukea muutaman opettajan kokemuksista poikkeusolojen aikaisesta opetuksesta.

Keskuskoulun opettaja **Olli Mustonen** aloitti jo maanantaina 16.3. Classroom-oppimisympäristön käyttämisen oppilaidensa kanssa. - Luokkani 4b oli keskiviikkona valmis aloittamaan, sillä jokaisella oppilaalla oli kaupungin hankkima iPad-tabletti. Opettajien kanssa opettelimme vielä lisää Classroomin käyttöä. Perjantaina jokainen pystyi jo hoitamaan oman luokkansa etäopetuksen itsenäisesti. Opettajat antoivat tehtävät Classroomissa ja sinne oppilaat myös palauttivat tehtävänsä. Alussa vastaukset olivat lyhyitä ja kuvat epäselviä. Vähitellen kirjoitus- ja kuvaustaito lisääntyi ja lopulta sain vastaanottaa aivan mahtavan upeita vastauksia, teknisesti taitavasti toteutettuna, kertoo Olli.

Seuraavana otimme käyttöön Hangouts -videopuhelun. Itse käytin sitä muutaman kertaa viikossa koko luokan tapaamisiin ja pitkin viikkoa yksittäisen oppilaan tapaamiseen. Opettajille ja oppilaille tulivat tutuiksi niin Forms-koealustat, Teams-keskustelut kuin suljetut YouTube-videotkin, joita opettajat itse tekivät. Reaaliaineita ja matematiikkaa oppilaat pystyivät opiskelemaan aika pitkälle kirjojen avulla, mutta esim. tekniseen työhön minun piti miettiä uusia sisältöjä. Niinpä teimme risomobileja, huolsimme polkupyörää, tutkimme kodin mittareita ja työkaluja, rakensimme rytmisoihtimia sekä katselimme Sähkölän animaatioita.



Olli Mustonen opettaa teknisissä töissä - aikaa ennen koronapandemiaa. Olli Mustonen undervisar i slöjd - tiden före coronapandemin.

- Etäopetusaika oli hyödyllinen mahdollisuus oppia uusia tapoja tehdä perinteisiä töitä. Toiset oppilaat suorastaan puhkesivat loistoon, toisille tämä oli tuskainen kevät. Uusi normi näyttää olevan se, ettei mikään ole pysyvää - ei edes vanha kunnon peruskoulu, sanoo luokanopettaja Olli Mustonen.

Erityisopetuksessa työskenneltiin korona-aikana sekä lähi- että etäopetuksessa. Lähiopetuksessa oli lähinnä erityistä tukea tarvitsevia oppilaita. Erityisopettaja ja koulunkäyntiohjaaja hoitivat vuorotellen opetuksen. Kun päivän lähiopetus loppui, erityisopettajat jatkoivat etäopetuksella. Koulunkäyntiohjaajat soittivat Hangouts-videopuhelun niille oppilaille, jotka tarvitsivat apua tehtävien tekemisessä. Tätä apua oli tarjolla kaikille oppilaille. Minulla oli myös ollut puhelinaikoja tehostetun tuen oppilaille ja heidän vanhemmilleen sekä lisäksi he pystyivät ottaman yhteyttä Wilman kautta saadakseen tukea ja ohjausta, kertoo koordinoiva erityisluokanopettaja **Maria Repo**.

Erityisopetuksessa oli käytössä vastaavat digijärjestelmät kuin yleisessä opetuksessa. Vuosikurssit 1-3 käyttivät paljon Seesaw-sovellusta, ja erityisopettajat pystyivät äänittämään opetuspätkiä ja lisäämään oppilaille työlehtiä, videoita, kuvia yms. Vuosikursseilla 4-9 käytimme Classroomia opetuksen pitämiseen ja tehtävien jakamiseen. Oppilaat pystyivät olemaan yhteydessä erityisopettajaansa päivittäin. Erityisopetuksella ominaista on myös ollut tiivis yhteydenpito vanhempiin ja kotiin - joissain tapauksissa melkein päivittäin. Erityisopettajien ja koulunkäyntiohjaajien arkeen kuuluivat lukuisat käytössä olleet näyttöpäätteet. Pystyimme tekemään paljon tekniikan avulla, ja sekä oppilaat että vanhemmat työskentelivät ahkerasti. Mutta turvallinen ja läsnäoleva opettaja antaa kaikelle opetukselle syvempää sisältöä, toteaa Maria Repo.

Etätyöskentely oli työntäyteistä, mutta opettavaista, hieman jännittävää ja antoisaa. Nopealla aikataululla oli sopeutettava kurssisuunnitelmat, välineet ja työtavat toimimaan etäisyydestä huolimatta. Työskentelen lukiossa ja mielestäni meillä ei ollut vaikeuksia pitää yhteyttä opiskelijoihin. Tapasimme jokaisen oppitunnin alussa videopuhelun kautta, jossa kävimme läpi kyseisen oppitunnin ja päivän suunnitelman. Tämän lisäksi pidimme tavanomaisen mukaan yhteyttä myös Wilman ja oppimisympäristön kautta. Suurin ero oli se, että minulla ei ollut iloa saada opiskelijoiden (tai kollegojen) yllätysvierailuja työhuoneeseeni. Näitä yllätysvierailuja saan töissä joka päivä, mutta en tässä tilanteessa ja niitä kaipasin, sanoo *gymnasiumin suomenkielen opettaja*

Johanna Sandin.

- Minun työni ICT-koordinaattorina oli enimmäkseen opettajien auttamista teknisissä ratkaisuissa sekä digitutoreiden tukemista. Chattien ja videopuheluiden sekä perinteisten työvälineiden kuten Wilman, sähköpostin ja puhelimen avulla yritin olla kollegoilleni mahdollisimman tavoitettavissa. Näiden lisäksi rakensin verkko-sivun - Hanko Online, jota päivitin jatkuvasti. Sivulla on hyödyllistä sisältöä opettajillemme - tietoa etäopetuksesta, teknisistä ratkaisuista, esimerkkitehtäviä, pedagogisia ajatuksia sekä hankolaisten opettajien onnistumisia. Suurin osa sisällöstä on sellaista, josta meillä on hyötyä myös, kun palaamme "normaaliin" opetukseen. Peruskoulut avautuivat 14. toukokuuta, mutta lukiot jatkoivat etäopetuksessa kevätlukukauden loppuun. Etäajaksolla oli aikaa uskaltaa kokeilla. Opin paljon omasta työskentelytavastani sekä kurssieni suunnittelusta sekä paljon muuta. - Tämän opin tulen ehdottomasti ottamaan mukaani kouluun myös syksyllä, kertoo Johanna Sandin.



Johanna Sandin distansundervisar - Johanna Sandin etäopettaa

På grund av coronapandemin låg det tecken i luften redan i början av vecka 12 att man sannolikt skulle övergå till distansundervisning. I Hangöskolorna, så som i övriga Finland, övergick man till distansundervisning onsdagen den 18.3. Distansundervisningen löpte huvudsakligen bra, och här får ni nu läsa några lärares erfarenheter av undervisningen under undantagsförhållanden.

Klassläraren i Keskuskoulu, **Olli Mustonen** började redan på måndagen den 16.3 med att repetera användningen av inlärnings-plattformen Classroom. Min klass 4b var på onsdagen färdig att börja eftersom varje elev hade en iPad-tablett som staden skaffat för eleverna. Med lärarna lärde vi oss att använda Classroom. På fredagen kunde var och en redan sköta självständigt undervisningen av sin egen klass. Lärarna gav uppgifterna i Classroom och dit returnerade eleverna sina uppgifter. I början var svaren korta och bilderna otydliga, men så småningom ökade skriv- och fotograferingskunskaperna och till sist fick jag ta emot väldigt fina svar som var också tekniskt skickligt förverkligade, berättar Olli.

Som följande tog vi i bruk Hangouts-videosamtalen. Själv använde jag den några gånger i veckan för att träffa hela klassen och under veckan för att träffa enstaka elever. Lärarna och eleverna blev också bekanta med såväl provplattformen Forms, Teams-diskussioner som slutna YouTube-videon som lärarna själva gjorde. Realämnen och matematik kan eleverna rätt så mycket studera med hjälp av böcker men t.ex. för slöjdlektioner måste jag komma med nytt innehåll. Så vi lagade mobiler av kvistar, reparerade cykeln, undersökte mätare och verktyg i hemmet, byggde rytminstrument och tittade på "Sähkölä" -animationer.

Tiden med distansundervisning var en nyttig möjlighet att lära sig nya sätt att göra traditionella arbeten. En del av eleverna rent av slog ut i sin full prakt medan för en del var det en smärtsam vår. En ny norm ser ut att ingenting varar beständigt - inte ens gamla goda grundskolan, säger klassläraren Olli Mustonen.

Specialundervisningen hade både närundervisning och distansundervisning under coronatiden. Närundervisningen var främst till för elever med särskilt stöd. En speciallärare samt en skolgångshandledare skötte undervisningen turvis. Efter att närundervisningen tog slut för dagen fortsatte speciallärarna med distansundervisningen. Skolgångshandledarna ringde hem via Hangouts-videosamtalen till de elever som behövde hjälp men sina uppgifter. Denna hjälp fanns till för alla elever. Jag hade också telefontider åt elever med intensifierat stöd samt deras föräldrar samt så kunde de ta kontakt via Wilma för att få stöd och handledning, berättar *koordinerande specialklassläraren* **Maria Repo**.

Inom specialundervisningen användes liknande digisystem som i den allmänna undervisningen. Årskursen 1-3 använde mycket Seesaw-appen och specialläraren kunde bandera in undervisningsnuttar och sätta in arbetsblad, videon, bilder etc åt eleverna. På årskursen 4-9 använde vi Classroom för att hålla undervisningen och distribuera uppgifter. Eleverna kunde vara i kontakt med sin speciallärare dagligen. Utmärkande för specialundervisningen var också en tät kontakt med föräldrarna och hemmet, i vissa fall så gott som dagligen.

Vardagen för speciallärarna och skolgångshandledarna präglades av en massa olika skärmar som var i användning. Mycket kunde vi göra med hjälp av tekniken och eleverna och föräldrarna arbetade duktigt. - Men en trygg och närvarande lärare ger all undervisning ett djupare innehåll, konstaterar Maria Repo.

Att jobba på distans var arbetsdrygt, men lärorikt, lite spännande och givande. Det blev att snabbt anpassa kursplanerna, redskapen och arbetssättet så att allt skulle fungera trots avståndet. Jag jobbar i gymnasiet och uppfattar att det inte var några svårigheter att hålla kontakt med studerandena. Vi träffades via videosamtal i början av varje lektion och gick igenom den lektionens och dagens plan.

Därtill hade vi kontakt via Wilma och lärplattformen helt som vanligt. Den största skillnaden var att jag inte haft glädjen att få överraskningsbesök av studeranden (eller kolleger) i mitt arbetsrum. Det händer ju på jobbet varje dag, men inte i den här situationen. Det saknade jag, säger *Johanna Sandin, finskaläraren i Hangö gymnasium*.

- Mitt arbete som ICT-koordinator handlade till stor del om att hjälpa lärare med tekniska lösningar och att stöda digitutorena i sitt arbete.

Med hjälp av chattar och videosamtal samt de helt traditionella redskapen Wilma, e-post och telefon försökte jag göra mig själv så tillgänglig som möjligt för mina kolleger. Därtill byggde jag en webbsida - Hanko Online - som jag kontinuerligt uppdaterade. På sidan finns matnyttigt innehåll för våra lärare - information om distansundervisning, tekniska lösningar, exempeluppgifter, pedagogiska funderingar och Hangölärares lyckanden. En stor del är sådant som vi har nytta av även då vi återgår till "normal" undervisning.



Koordinerande specialklassläraren / koordinoiva erityisluokanopettaja Maria Repo

Den 14 maj öppnades grundskolorna igen, men gymnasierna fortsatte med distansundervisning våren till slut. Distansperioden var en tid att våga försöka. Jag lärde mig en hel del om mitt sätt att arbeta samt om upplägget i mina kurser och mycket annat. Det är definitivt sådant som jag kommer att ta med mig till jobbet i skolan i höst, berättar Johanna Sandin.

Kaupungin puhelinvaihte on auki 22.6. - 7.8.2020 arkisin klo 9 - 15

Kaupunginkanslia on suljettu 6. - 26.7.2020

Taloussosasto on suljettu 6. - 26.7.2020

Sivistyskanslia on suljettu

Liikunta- ja nuorisotoimisto ovat suljettuina 13.7.-2.8.2020

(Varhaiskasvatuksessa on puhelinpäivystys koko kesän)

Sosiaalipalvelukeskus

Sosiaalipalvelukeskuksen tiskipalvelu on suljettu 12.8.2020 asti.

Sosiaalipalvelukeskuksen neuvonta; puhelinpalvelu ark klo 9-15, puh. 019 220 3490

Yhteydenotto ja sosiaaliohjausta

* Aikuissosiaalityö; puhelinaika klo 13-14, puh. 019 220 31

* Vammaispalvelut; puhelinaika ma, ke, to, pe klo 9.00 – 10.00, puh. 019 220 31

* Lapsiperheiden palveluiden ja lastensuojelun puhelinajat;

ma-ke klo 8.30 – 9.00, to klo 13-14, puh. 019 220 31

* Koronakriisin aikana lapsiperheiden palveluiden sosiaaliohjausta;

ke klo 13 – 15 puh. 019 220 31

* Asiakasvastaanotto tapahtuu virastotalossa (Kulmakatu 12) ajanvarauksella.

Sosiaalipäivystys virka-aikana arkisin klo 8-15, puh. 040 135 9492, virka-ajan

ulkopuolella: Länsi-Uudenmaan sosiaali- ja kriisipäivystys, puh. 09 816 42439.

Teknisen ja ympäristöviraston ulko-ovi on suljettuna 1.-31.7.2020

(HUOM: kaikki tapaamiset tulee sopia erikseen joko puhelimitse tai s-postilla)

Rakennusvalvonnan puhelinpäivystys klo 10.00-11.30, puh. 019 22 031

Hangon Vesi -liikelaitoksen asiakaspalvelu puhelimitse tai sähköpostilla,

päivystys puh. 040 501 3425 (kiireelliset tapaukset työajan ulkopuolella)

Eteläkärjen ympäristöterveys, katso www.symi.fi.

Löydät tietoja myös kaupungin verkkosivuilta: hanko.fi

Stadens telefonväxel är öppen 22.6-7.8.2020 vardagar kl. 9 - 15

Stadskansliet är stängt 6 - 26.7.2020

Ekonomiavdelningen är stängd 6 - 26.7.2020

Bildningskansliet är stängt

Idrotts- och ungdomsbyrån är stängda 13.7 - 2.8.2020

(Småbarnspedagogiken har telefonjour hela sommaren)

Socialservicecentralen

Socialservicecentralens infodisk är stängd till 12.8.2020.

Socialservicecentralens rådgivning; per telefon vardagar kl. 9-15, tfn 019 220 3490

Kontakt till socialvården och socialhandledning

* Vuxensocialservice; telefontid kl. 13-14, tfn 019 220 31

* Handikappservice; telefontid må, ons, to, fre kl. 9-10, tfn 019 220 31

* Telefontider till tjänster för barnfamiljer och barnskyddet;

må-ons kl. 8.30 – 9.00, to kl. 13-14, tfn 019 220 31

* Under koronakrisen socialhandledning av tjänster för barnfamiljer;

ons kl. 13 – 15 tfn 019 220 31

* Klientmottagning sker på ämbetshuset (Vinkelgatan 12) enligt tidsbeställning.

Socialjour; under tjänstetid vardagar kl. 8-15, tfn 040 135 9492, utanför

tjänstetid: social- och krisjouren i Västra Nyland, tfn 09 816 42439.

Tekniska och miljöverkets ytterdörr är stängd 1.-31.7.2020

(OBS: alla besök bör kommas överens om separat per telefon eller per e-post)

Byggnadstillsynens telefonjour kl. 10.00 - 11.30, tfn 019 220 31

Affärsverket Hangö Vattens kundservice per telefon eller per e-post,

jour tfn 040 501 3425 (brådskande fall utanför normala arbetstider)

Sydspetsens miljöhälsa, se www.symi.fi.

Du hittar information även på stadens webbplats: hango.fi

Kesätapahtumia - Sommarevenemang

24.6.	19	Kirkkokonsertti / Konsert i kyrkan – Esa Pietilä & Pétur Sakari
5.7.	12–17	Avoimet puutarhat – Hangon puutarhaseura / Öppna trädgårdar – Hangö trädgårdssällskap
8.7.	17	Juha Vuorelan luento "Avioliitosta ennen vanhaan" kirjastossa / Juha Vuorelas föreläsning i biblioteket
11.7.	17	Plagen Rocks
11.7.	19	Hanko soi – Nuoret kesäkonserterit "Muuttuva valo", kaupungintalon juhlasali/stadshusets festsal
15.7.	17	Duolintu esiintyy kirjastossa / Duolintu uppträder i biblioteket
18.7.	19	Hanko soi - Nuoret kesäkonserterit "Surun syvät sonaattit", kaupungintalon juhlasali/stadshusets festsal
22.7.	18	Yhteislaulua lämpiössä "Laula kanssain" / Allsång i foajén "Sjung med mig"
23.–25.7.	12–18	Taidekierros / Konstrundan HangArt
1.8.	19	The Beatles Let it Be 50 v. Akateeminen Saksofonikvartetti kaupungintalon juhlasalissa. / Akademiska Saxofonkvartetten i stadshusets festsal. Liput / Biljetter 20 €
14.–16.8.		Hanko Soul Jazz Weekend
21.-23.8.		Le Petit Festival
28.–30.8.		Hangonpäivät ja muinaistulien yö / Hangödagarna och Forneldarnas natt

Katso lisää tapahtumakalenterista hanko.place2go.fi - Se mer i evenemangskalendern hango.place2go.fi

Tapahtumajärjestäjä muistuttaa yleisöä, että voimassa olevia poikkeustilarajoituksia tulee noudattaa.

Evenemangsarrangören påminner publiken om att följa ikraftvarande anvisningar gällande undantagstillståndet.

HUOM. Muutokset ovat mahdollisia.

OBS. Ändringar kan förekomma.

Jaetaan kaikkiin talouksiin Hangossa
Distribueras till alla hushåll i Hangö

Julkaisija / Utgivare: Hangon kaupunki - Hangö stad
Toimitus ja taitto / Redaktion och ombrytning:
Tiedottaja / informatör Nina Näsänen (nina.nasanen@hanko.fi)

www.hanko.fi

